

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-9
Л93

Дизайн обложки *Н. В. Сушковой*
Иллюстрации *А. А. Кузьминой*

Л93 **Любимые** русские сказки на английском языке = Favorite Russian Fairy Tales in English / адаптация текста, составление словаря Д. В. Положенцевой; ил. А. Кузьминой. — Москва: Издательство АСТ, 2022. — 96 с. : ил. — (Большая книга сказок на английском для детей).

ISBN 978-5-17-149203-8

Русские народные сказки сопровождают нас с раннего детства. Они не только переносят юных читателей в мир волшебства и чудес, но и учат храбрости, верности и доброте.

Сказки, вошедшие в данное издание, не только могут преподать ценный урок, но и помогут в изучении английского языка. Сборник включает такие известные произведения как «Иван-царевич, Жар-птица и серый волк», «Царевна-лягушка», а также «Финист — Ясный сокол».

Текст сказок сопровождается небольшим словариком, облегчающим понимание текста. Красочные авторские иллюстрации с любимыми героями сделают процесс чтения более увлекательным, а яркий переплет с золотым тиснением украсит вашу книжную полку.

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-9



Издание для дополнительного образования

Для младшего школьного возраста

Большая книга сказок на английском для детей

ЛЮБИМЫЕ РУССКИЕ СКАЗКИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Заведующий редакцией *К.В. Игнатьев*
Ведущий редактор *А.С. Шевченко*

Технический редактор *Н.А. Чернышева*
Компьютерная верстка *Л. В. Ковальчук*



Подписано в печать 25.03.2022 Формат 84×108/16. Печать офсетная.
Бумага офсетная. Усл. печатных листов 5,0. Тираж экз. Заказ № .

Произведено в Российской Федерации. Изготовлено в апреле 2022 года.

Оригинал-макет подготовлен редакцией «Лингва»

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»

129085, Российская Федерация, г. Москва, Звездный бульвар,
д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

E-mail: ask@ast.ru Наш электронный адрес: WWW.AST.RU

Ищите новинки Lingua здесь <http://ast.ru/redactions/lingua>

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции:
123112, Москва, Пресненская наб., д.6 стр.2, деловой комплекс «Империя», 14,15 этаж

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 — книги, брошюры печатные. ТР ТС 007/2011

«Баспа Аста» деген ООО

129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гүлзар, д. 21, 1 қурылым, 705 бөлме, пом. 1, 7-қабат

Біздің электрондық мекенжаймыз : www.ast.ru • Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.

Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл —
«РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», Б литері офис 1. Тел.: 8(727) 2 51 59 90,91 , факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz

Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2022

Өнімнің жарамдылық; мерзімі шектелмеген. Сертификация қарастырылған

ISBN 978-5-17-149203-8

© Положенцева Д. В., адаптация текста, словарь
© ООО «Издательство АСТ», 2022



lingua_ast

IVAN TSAREVICH, THE FIREBIRD AND THE GREY WOLF



There lives a Tsar Berendey. He has got three sons. The youngest son's name is Ivan. The Tsar has a wonderful garden. There grows a tree with golden apples. Someone starts coming to the Tsar's garden. He steals the apples. The Tsar becomes very upset about it. He sends some guards there.

The guards can't track the thief. The Tsar stops eating and drinking. He becomes sad.

wonderful	[ˈwʌndəfʊl]	прекрасный
------------------	-------------	------------

garden	[ɡɑːdn]	сад
---------------	---------	-----

apple	[æpl]	яблоко
--------------	-------	--------

steal	[stiːl]	воровать
--------------	---------	----------

upset	[ʌpˈset]	расстроенный
--------------	----------	--------------

track	[træk]	выследить
--------------	--------	-----------

thief	[tiːf]	вор
--------------	--------	-----



His sons try to help him:

“Dear Father, don’t be sad! We will guard the garden!”

The oldest son says: “Today is my turn, I’ll go to watch over the garden.”

guard	[gɑ:d]	охранять
--------------	--------	----------

turn	[tɜ:n]	очередь
-------------	--------	---------

And the oldest son goes to guard the garden.
In the evening, there isn't a trace of anyone.
He lies down on the soft grass and falls asleep.
In the morning the Tsar asks him:

“Well, tell me, did you see the thief?”

“No, Father, all night I didn't sleep, my eyes never closed, but I didn't see anything.”

The next day the middle son goes to stand guard. He sleeps the whole night, but in the morning says that he didn't see the thief.

At last it's time for the youngest son to stand guard. And Ivan goes to guard his father's garden. It's getting dark. He is sitting there afraid. But he doesn't want to lie down on the grass. He knows he may fall asleep.

Midnight comes. Suddenly he sees the light in the garden. It gets brighter and brighter. All the garden is bright now!

trace	[treɪs]	след
soft	[sɒft]	мягкий
close	[kləʊz]	закрывать
midnight	['mɪdnɑɪt]	полночь
brighter	[braɪtə]	светлее

He sees the Firebird! It's sitting on the apple tree and It's eating golden apples! Ivan Tsarevich comes up quietly to the apple tree... And he grabs the bird by the tail. The Firebird flaps its wings and flies away. But it leaves one feather in Ivan's hand.

In the morning Ivan Tsarevich goes to his father.

"Well, my dear Vanya, did you see the thief?"

"Dear Father, I did. Here is a feather of a very clever thief. Dear Father, It's the Firebird!"

The Tsar takes the feather, calls for the other sons and says:

"My sons, you have to find the Firebird. Go about the wide world, to places unknown, where you can find the Firebird!"

Firebird	[ˈfaɪəbɜːd]	Жар-птица
quietly	[ˈkwaɪətli]	бесшумно
grab	[græb]	хватать
tail	[teɪl]	хвост
flap	[flæp]	взмахнуть
feather	[ˈfeðə]	перо
clever	[ˈklevə]	умный



The children bow to their father. They saddle good horses and set out on their way. The oldest son goes in one direction, the middle one in another. Ivan Tsarevich goes in the third direction.

Ivan goes for a long time. He gets very tired. He gets down from his horse, lies down on the grass and falls asleep.

A long time or a short time passes. Ivan Tsarevich wakes up and sees a stone. "He who goes straight will be hungry and cold. He who passes to the right will be safe, but his horse shall die. He who passes to the left will be killed, but his horse will be safe." Ivan decides to go to the right and rides for three days. Suddenly

bow	[baʊ]	кланяться
saddle	[sædl]	седлать
direction	[dɪ'rekʃn]	направление
fall asleep	[fɔ:l ə'sli:p]	засыпать
stone	[stəʊn]	камень
straight	[streɪt]	прямо
hungry	['hʌŋɡrɪ]	голодный



a grey wolf appears out of nowhere and attacks the horse. Ivan is safe and sound but he has got no horse now! Ivan is very sad but he continues

attack

[ə'tæk]

нападать

continue

[kən'tɪnju:]

продолжать
